

**ARPA**  
**Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente**  
**dell'Emilia - Romagna**

\* \* \*

**Atti amministrativi**

Determinazione dirigenziale	n. DET-2010-459	del 30/06/2010
Oggetto	Direzione Tecnica. Rinnovo della Convenzione con il Dipartimento di Protezione e Valorizzazione Agroalimentare (DIPROVAL) dell'Università di Bologna per “supporto per valutazioni di piani regionali e approfondimenti metodologici in ambito di contabilità ambientale”.	
Proposta	n. PDTD-2010-467 del 23/06/2010	
Struttura adottante	Direzione Tecnica	
Dirigente adottante	Belladonna Vito	
Struttura proponente	Ctr Energia E Valutazioni Ambientali Complesse	
Dirigente proponente	Cagnoli Paolo	
Responsabile del procedimento	Cagnoli Paolo	

Questo giorno 30 (trenta) giugno 2010 (duemiladieci) presso la sede di Largo Caduti del Lavoro, 6, in Bologna, il Direttore Tecnico, Ing. Vito Belladonna, ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo, approvato con D.D.G. n. 95 del 16/12/2009 e dell'art. 4, comma 2 del D.Lgs. 30 marzo 2001, n. 165 determina quanto segue.

**Oggetto: Direzione Tecnica. Rinnovo della Convenzione con il Dipartimento di Protezione e Valorizzazione Agroalimentare (DIPROVAL) dell'Università di Bologna per “supporto per valutazioni di piani regionali e approfondimenti metodologici in ambito di contabilità ambientale”.**

VISTI:

- la Legge n. 44 del 19 aprile 1995, che istituisce l'Agenzia Regionale per la Prevenzione e l'Ambiente dell'Emilia-Romagna (Arpa), quale ente strumentale della Regione Emilia-Romagna preposto all'esercizio delle funzioni tecniche per la prevenzione collettiva e per i controlli ambientali, nonché all'erogazione di prestazioni analitiche di rilievo sia ambientale che sanitario;
- in particolare l'art. 5 di tale legge, che prevede, tra le funzioni, attività e compiti di Arpa, la realizzazione di iniziative di ricerca applicata sui fenomeni dell'inquinamento, il supporto per l'elaborazione di piani di intervento per la prevenzione ed il controllo ambientale, la realizzazione di specifiche campagne di controllo dei fattori ambientali;
- la deliberazione del Direttore Generale di Arpa n. 43 del 24 maggio 2007, di approvazione di uno schema di Protocollo d'Intesa con l'Università Alma Mater Studiorum di Bologna per la collaborazione su tematiche ambientali di comune interesse, al momento in fase di rinnovo;

RICHIAMATE:

- la DDG n. 96/2009 avente ad oggetto “Direzione Amministrativa. Area Bilancio e Controllo Economico. Approvazione del Bilancio pluriennale di previsione per il triennio 2010-2012, del Piano Investimenti 2010-2012, del Bilancio economico preventivo per l'esercizio 2010 e del Budget generale per l'esercizio 2010”;
- la DDG n. 97/2009 “Direzione Amministrativa. Area Bilancio e Controllo Economico. Approvazione delle Linee Guida e assegnazione ai Centri di Responsabilità del budget di esercizio e investimenti per l'esercizio 2010”;
- la propria Determinazione n. 38/2009 con la quale è stata approvata una Convenzione con DIPROVAL dell'Università degli Studi di Bologna per “supporto per valutazioni di piani regionali e approfondimenti metodologici in ambito di contabilità ambientale” in scadenza il 6/9/2010;

PREMESSO:

- che, con Delibera della Giunta regionale n. 2159 del 21/12/2009, la Regione Emilia-Romagna ha commissionato alla Direzione Tecnica per il 2010 il progetto “Aggiornamento del sistema di contabilità ambientale RAMEA per la Regione Emilia-

Romagna” finalizzato all’aggiornamento e all’evoluzione del sistema di contabilità ambientale RAMEA;

CONSIDERATO:

- che, per la realizzazione di tale progetto è necessario approfondire e aggiornare il sistema di contabilità ambientale regionale RAMEA (Regional Accounting Matrix including Environmental Accounts) predisposto negli anni precedenti in collaborazione con il Dipartimento di Protezione e Valorizzazione Agroalimentare (DIPROVAL) dell’Università di Bologna;
- che, a tal fine, risulta particolarmente idoneo il Dipartimento di Protezione e Valorizzazione Agroalimentare (DIPROVAL) dell’Università di Bologna, il quale possiede pertanto le caratteristiche di conoscenza necessarie, anche perchè dotato di esperti, nel settore della contabilità ambientale, idonei a svolgere analisi e studi approfonditi;
- che il DIPROVAL ha nei suoi compiti istituzionali la realizzazione di attività di studio, ricerca e sperimentazione relativamente ai sistemi di contabilità ambientale e di valutazioni economiche in supporto alle programmazioni degli Enti Pubblici e quindi anche regionali;
- che i risultati delle suddette attività sono ritenute di interesse da parte di Arpa in relazione agli obiettivi ed alle finalità dei propri compiti istituzionali e, in particolare con riferimento alla realizzazione del sopra citato progetto;

RILEVATO:

- che il Protocollo d’Intesa con l’Università di Bologna sopra richiamato demanda a successivi atti di competenza dei Direttori dei Nodi coinvolti l’approvazione di specifiche convenzioni per l’individuazione delle risorse umane e finanziarie, delle strutture e delle attrezzature da destinare a supporto di ogni singolo progetto;
- che, pertanto, Arpa ha concordato con il DIPROVAL uno schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, destinato a regolare il rapporto di collaborazione tra i due Enti;
- che, come previsto all’art. 3 della convenzione in parola, la durata è di 12 mesi a decorrere dalla data di rinnovo della convenzione in essere, in scadenza il 6/9/2010;
- che Arpa corrisponderà al DIPROVAL un contributo di Euro 22.500 per la realizzazione delle attività di studio e ricerca oggetto della convenzione;
- che detto importo verrà erogato secondo le seguenti modalità, così come previste all’art. 5 della convenzione:

1. 50% entro 60 giorni dalla data di validità (7/9/10) della convenzione come contributo del lavoro svolto sul primo punto a) dell'art. 2;
2. 25% a metà della durata della convenzione;
3. 25% a saldo, al termine delle attività descritte all'art. 2 ed al rilascio di una dichiarazione di buona e corretta esecuzione dei lavori da parte della Direzione Tecnica di ARPA;

RITENUTO:

- quindi, opportuno approvare lo schema di convenzione con il Dipartimento di Protezione e Valorizzazione Agroalimentare dell'Università di Bologna allegato sub A), per lo svolgimento delle attività analiticamente descritte nell'art. 2 dello schema di convenzione medesimo;

SU PROPOSTA:

- dell'Ing. Paolo Cagnoli, Responsabile CTR Energia e Valutazioni Ambientali Complesse il quale ha espresso, ai sensi dell'art. 8 punto 2 del Regolamento in materia di Decentramento, approvato con D.D.G. n. 95 del 16.12.2009, il proprio parere favorevole in ordine alla regolarità amministrativa del presente provvedimento;

DATO ATTO

- che si è provveduto a nominare responsabile del procedimento, ai sensi del combinato disposto di cui agli artt. 4, 5 e 6 della Legge n. 241/90 e della Legge Regionale n. 32/93 l'Ing. Paolo Cagnoli;
- del parere di regolarità contabile espresso dal Responsabile dell'Area Contabilità Direzionale, Dott. Giuseppe Bacchi Reggiani, ai sensi del Regolamento Arpa per il Decentramento amministrativo approvato con D.D.G. n. 95/2009.

DETERMINA

1. di approvare lo schema di convenzione, che si allega sub A) al presente atto quale parte integrante e sostanziale, per la realizzazione da parte del Dipartimento di Protezione e Valorizzazione Agroalimentare dell'Università di Bologna (DIPROVAL) di attività aventi ad oggetto "Supporto per valutazioni di piani regionali e approfondimenti metodologici in ambito di contabilità ambientale";
2. di dare atto che la convenzione di cui al punto 1. ha una durata di 12 mesi solari e continuativi a decorrere dalla data di rinnovo della convenzione in essere, in scadenza il 6/9/2010;

3. di dare atto, inoltre, che Arpa corrisponderà al DIPROVAL, per la realizzazione delle attività di cui al precedente punto 1., un contributo di euro 22.500,00, secondo le modalità previste all'art. 5 della convenzione;
4. di dare atto, infine, che il costo di Euro 22.500,00, avente natura di Consulenze tecniche (CONSU-COTEC) relativo al presente provvedimento, è a carico dell'esercizio 2010 per la quota di Euro 11.250,00, dell'esercizio 2011 per la quota di Euro 11.250,00 ed è compreso nel budget annuale e pluriennale con riferimento al progetto ARAM9-DTEVA.

IL DIRETTORE TECNICO

(Ing. Vito Belladonna)

---

# RINNOVO della CONVENZIONE DI RICERCA

stipulata in data 07/03/2008

tra

**Arpa Emilia-Romagna** (nel seguito indicata come **Arpa**) con sede a Bologna in Via Po, 5 40139 (P.IVA e C.F. 04290860370) rappresentata dall' Ing. Vito Belladonna in qualità di Direttore Tecnico

e

il **Dipartimento di Protezione e Valorizzazione Agroalimentare (DIPROVAL)** (C.F. 80007010376 e P. IVA 01131710376) dell'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna - Facoltà di Agraria, (nel seguito indicato come **Contraente**), rappresentato dal Prof. Paolo Bertolini, nato a Castel San Pietro Terme (BO) il 28/8/1947 nella sua qualità di direttore pro-tempore del Dipartimento di Protezione e Valorizzazione Agroalimentare, domiciliato per la sua carica a Bologna in viale Fanin, 46, delegato a sottoscrivere il presente atto ai sensi del 2° comma dell'art. 88 del Regolamento per la contabilità e la finanza dell'Università di Bologna (D.R. N° 2449/85083 DEL 30/12/2004) e autorizzato alla stipula dalla delibera del Consiglio di Dipartimento del .....

## Premesso che

tra Arpa Emilia-Romagna e l'Alma Mater Studiorum - Università di Bologna è in essere "il Protocollo d'Intesa per la realizzazione di una collaborazione nell'ambito di tematiche ambientali di comune interesse" datato 13 giugno 2007 e con validità triennale

**convengono quanto segue:**

### **ART. 1 - Oggetto della convenzione**

Arpa affida al Contraente una ricerca avente per oggetto:  
"Supporto per valutazioni di piani regionali e approfondimenti metodologici in ambito di contabilità ambientale."

### **ART. 2 - Programma delle attività**

Il programma delle attività affidate al Contraente prevede attività di ricerca e studio nei seguenti ambiti:

- matrici di contabilità ambientale RAMEA (Regionalised Accounts Matrix including Environmental Accounts)

- valutazioni economico-ambientali e analisi costi-benefici di piani e progetti soprattutto in ambito territoriale, energetico e di biodiversità

Nella realizzazione della ricerca il soggetto Contraente dovrà rapportarsi costantemente con l'Ing. Paolo Cagnoli responsabile, per Arpa della presente ricerca.

Arpa provvederà a rendere disponibili al Contraente per le prestazioni in oggetto, tutto il materiale depositato presso i propri uffici che si renderà necessario ed utile.

### **ART. 3 - Durata**

**3.1** - La presente convenzione ha durata di 12 mesi solari e continuativi a decorrere dalla data di rinnovo della convenzione in essere, 07/09/2010.

**3.2** - Tale durata potrà essere prorogata di comune accordo scritto dalle parti contraenti, sulla base della richiesta di una di esse e senza oneri aggiuntivi.

### **ART. 4 - Spese relative alle attività**

L'ammontare del contributo a carico di Arpa per l'esecuzione delle attività oggetto della presente convenzione di ricerca è fissato in 22.500 (ventiduemilacinquecento) Euro.

Il Contraente potrà utilizzare il contributo anche per erogare borse di studio, contratti di collaborazione e/o assegni di ricerca.

### **ART. 5 - Modalità di pagamento**

**5.1** – Arpa verserà al Contraente la somma di cui all'Art. 4 con le seguenti modalità:

- il 50% (cinquantapercento) dell'ammontare totale entro sessanta giorni dalla data di inizio validità della presente convenzione (07/9/2010);
  - il 25% (venticinquepercento) dell'ammontare complessivo a metà della durata della convenzione stabilita come da articolo 3 previa presentazione dello stato avanzamento lavori;
  - il 25% (venticinquepercento) a saldo del pagamento al termine delle attività descritte nell'articolo 2 ed al rilascio di una dichiarazione di buona e corretta esecuzione dei lavori da parte di Direzione Tecnica.

**5.2** - Tutte le note, o documento contabile equivalente accettato da Arpa, dovranno essere indirizzate nei termini di cui sopra a:

**ARPA**

**Via Po, 5 - 40139 Bologna**

**40139 BOLOGNA**

**C.F. e P.I.: 04290860370**

Le suddette note saranno liquidate entro 60 gg. dalla data di ricevimento e dovranno essere intestate a:

**ARPA**

**Via Po, 5 - 40139 Bologna**

**C.F. e P.I.: 04290860370**

## **ART. 6 - Responsabili del contratto**

I responsabili designati dalle PARTI per la gestione del contratto sono:

- per il Contraente:                   prof. Marco Setti
- per Arpa:                             ing. Paolo Cagnoli

## **ART. 7 – Regime del segreto**

Il Contraente è tenuto ad osservare durante l'esecuzione della ricerca il segreto nei confronti di qualsiasi persona non autorizzata da Arpa per quanto riguarda fatti, informazioni, cognizioni, documenti ed oggetti di cui fosse venuto a conoscenza o che fossero stati comunicati in relazione alla presente convenzione.

## **ART. 8 – Protezione dei dati personali**

Arpa è responsabile del trattamento dei dati personali dell'Università dei quali venga eventualmente a conoscenza nel corso dell'esecuzione della presente ricerca. Tali dati quindi potranno essere utilizzati esclusivamente per le finalità strettamente connesse all'esecuzione della presente ricerca.

## **ART. 9 – Incaricato del trattamento dei dati personali**

Ai sensi dell'art. 30 del d.lg. 30 giugno 2003 n. 196, il prof. Marco Setti è nominato "Incaricato del trattamento dei dati personali". Potrà trattare i dati personali solo limitatamente alle operazioni essenziali per svolgere l'incarico conferito. Dovrà trattare i dati conformemente alle istruzioni che saranno impartite dal responsabile del trattamento di Arpa. Non potrà in nessun caso effettuare trattamenti autonomi né comunicare i dati ad altri soggetti, se non secondo le istruzioni ricevute. Ogni trattamento dei dati difforme può essere oggetto di sanzione penale.

## **ART. 10 - Risoluzione - Recesso**

**10.1** - E' espressamente convenuto che il contratto si risolve su dichiarazione di Arpa se la diffida ad adempiere notificata con lettera raccomandata al Contraente sia rimasta senza effetto nel termine di 30 (trenta) giorni, qualora il Contraente non abbia adempiuto alle obbligazioni previste dalla presente convenzione di ricerca.

**10.2** - Le parti contraenti possono recedere dal presente contratto mediante preavviso di 3 (tre) mesi da notificare con lettera raccomandata con avviso di ricevimento.

## **ART.11 - Foro competente**

Il Foro competente a giudicare tutte le controversie sorte tra le parti contraenti nell'applicazione del presente contratto è quello di Bologna.

### **ART. 12- Oneri fiscali**

Il presente contratto è soggetto a registrazione in caso d'uso, ai sensi dell'art. 1b tariffa parte II del D.P.R. 131/86.

Letto, confermato e sottoscritto

Per il **Contraente**  
Il Direttore del DIPROVAL  
(Prof. Paolo Bertolini)

.....

Per **Arpa**  
Il Direttore Tecnico  
(Ing. Vito Belladonna)

.....

N. Proposta: PDTD-2010-467 del 23/06/2010

**Centro di Responsabilità: Direzione Tecnica**

**OGGETTO: Direzione Tecnica. Rinnovo della Convenzione con il Dipartimento di Protezione e Valorizzazione Agroalimentare (DIPROVAL) dell'Università di Bologna per "supporto per valutazioni di piani regionali e approfondimenti metodologici in ambito di contabilità ambientale".**

**PARERE CONTABILE**

Il sottoscritto Dott. Bacchi Reggiani Giuseppe, Responsabile dell'Area Bilancio e Controllo Economico, esprime parere di regolarità contabile ai sensi del Regolamento Arpa sul Decentramento amministrativo.

Data 30/06/2010

Il Responsabile dell'Area Bilancio e  
Controllo Economico

---